

COLOR LEGEND

LEGENDA CULORILOR

Optional Response	Răspuns opțional
Mandatory Response	Răspuns obligatoriu
Ignored During Import	Ignorat în timpul importului
Questionnaire Information	Informații privind chestionarul

1 Technical Envelope

1. Anvelopa tehnică

1.1 Main Questions

1.1 Întrebări principale

Question		Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.1.1	A2	Child labor: Does your company ensure that only persons are employed who have reached the minimum legal age for work according to the legislation applicable in the country of employment? [If your answer is yes, please summarize your processes/measures to avoid child labor in your company in 1.1.2]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Munca realizată de copii: Compania dumneavoastră se asigură că sunt angajate numai persoane care au împlinit vârsta legală minimă pentru muncă conform legislației aplicabile în țara de angajare? [Dacă răspunsul dumneavoastră este da, vă rugăm să rezumați procesele/măsurile pentru a evita munca realizată de copii în compania dumneavoastră la 1.1.2]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.2	A2	If you answered 1.1.1 with YES, please summarize your processes/measures to avoid child in your company.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.1.1 cu DA, vă rugăm să rezumați procesele/măsurile pentru a evita copiii în compania dvs.	Text	Introduceți text simplu	
1.1.3	A3	Forced labor: Do your employees have the freedom to leave their working places/site and the facility/plant/office?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Muncă forțată: Angajații dumneavoastră au libertatea de a-și părăsi locurile de muncă/locul de muncă și unitatea/fabrica/biroul?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.4	A3	Forced labor: Do you confirm that you do not keep passports/identity documents of your employees?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Muncă forțată: Confirmați că nu păstrați pașapoartele/documentele de identitate ale angajaților dumneavoastră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.5	A3	Forced labor: In case you provide dormitories/accomodations to your employees, do you confirm that there are no restrictions to leave dormitories/accomodations?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Muncă forțată: În cazul în care oferiți cămine/cazări angajaților dumneavoastră, confirmați că nu există restricții de a părăsi căminele/cazările?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.6	A3	Forced labor: Do you confirm that none of your associates (including temporary workers, student interns and sub-contracted staff) are forced to work in your company?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	

		Muncă forțată: Confirmați că niciunul dintre asociații dumneavoastră (inclusiv lucrătorii temporari, stagiarilor studenți și personalul subcontractat) nu este obligat să lucreze în compania dumneavoastră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.7	A6	Fair working conditions: Do all of your associates have written and signed contracts with your company that comply with the legal standards of your country?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Condiții de muncă echitabile: Toți asociații dumneavoastră au încheiat contracte scrise și semnate cu compania dumneavoastră care respectă standardele legale din țara dumneavoastră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.8	A6	Fair working conditions: Do you pay your associates wages and social benefits that are equal to or higher than the rates prescribed by national or regional authorities, legal standards, or other labor agreements (e.g. regarding basic salary, bonus, overtime, social insurance, taxes, maternity leave, continuation of payment to sick workers...)?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Condiții de muncă echitabile: Plățiți angajaților dumneavoastră salarii și prestații sociale care sunt egale sau mai mari decât ratele prevăzute de autoritățile naționale sau regionale, standardele legale sau alte contracte de muncă (de exemplu, în ceea ce privește salariul de bază, bonusul, orele suplimentare, asigurările sociale, impozitele, concediul de maternitate, continuarea plății pentru lucrătorii bolnavi...)?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.9	A6	Fair working conditions: Does your company comply with the legal regulations governing working hours (including overtime), vacation and breaks of your country?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Condiții de muncă echitabile: Compania dumneavoastră respectă reglementările legale care reglementează programul de lucru (inclusiv orele suplimentare), concediul și pauzele din țara dumneavoastră?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.10	A7	Occupational health and safety: Do you have an official and valid fire protection release certificates for all of your facilities according to applicable regulations in your country?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sănătatea și siguranța la locul de muncă: Aveți certificate oficiale și valabile privind protecția împotriva incendiilor pentru toate instalațiile dumneavoastră, în conformitate cu reglementările aplicabile din țara dumneavoastră?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.11	A7	Occupational health and safety: Do you provide appropriate personal protective equipment to your associates and ensure its use by your associates?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sănătatea și siguranța la locul de muncă: Oferiți echipament individual de protecție adecvat asociaților dumneavoastră și asigurați utilizarea acestuia de către asociații dumneavoastră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.1.12	A7	Occupational health and safety: Do you ensure that escape routes in your company are always unblocked?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sănătatea și siguranța la locul de muncă: Vă asigurați că rutele de evacuare din compania dumneavoastră sunt întotdeauna deblocate?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.13	A7	Occupational health and safety: Do you regularly train your associates with regard to occupational health and safety?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sănătatea și siguranța la locul de muncă: Vă instruiți în mod regulat asociații în ceea ce privește sănătatea și siguranța la locul de muncă?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.14	A8	Protection from eviction and deprivation of land: Do you secure that your company refrains from any unlawful deprivation of land, forests and waters via the acquisition, development or other use thereof?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Protecția împotriva evacuării și privării de terenuri: Vă asigurați că societatea dumneavoastră se abține de la orice privire ilegală de terenuri, păduri și ape prin achiziționarea, dezvoltarea sau altă utilizare a acestora?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.15	A9	The use of private or public security forces: If you have security guards, do these forces get an appropriate training? [If your answer is yes, please describe the training methods as well as the rules the guards and the security forces have to follow regarding sanctions in 1.1.16]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Utilizarea forțelor de securitate publică sau privată: Dacă aveți agenți de pază, aceste forțe primesc o pregătire adecvată? [În cazul în care răspunsul dumneavoastră este da, vă rugăm să descrieți metodele de instruire, precum și regulile pe care trebuie să le respecte gardienii și forțele de securitate în ceea ce privește sancțiunile de la 1.1.16]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.16	A9	If your answered 1.1.15 with YES, please describe the training methods as well as the rules the guards and the security forces have to follow regarding sanctions.	Text	Enter plain text	
		În cazul în care ați răspuns la 1.1.15 cu DA, vă rugăm să descrieți metodele de instruire, precum și regulile pe care trebuie să le respecte gardienii și forțele de securitate în ceea ce privește sancțiunile.	Text	Introduceți text simplu	
1.1.17	B1	Environmental protection: Do you confirm that you comply with all environmental regulation applicable in your country (including but not limited to: emissions, waste handling and disposal, waste water treatment, storage and handling of chemicals and hazardous waste)?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	

		Protecția mediului înconjurător: Confirmați că respectați toate reglementările de mediu aplicabile în țara dumneavoastră (inclusiv, dar fără a se limita la: emisii, manipularea și eliminarea deșeurilor, tratarea apelor reziduale, depozitarea și manipularea substanțelor chimice și a deșeurilor periculoase)?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.18	B6	Substances of concern: Do you have processes in place which ensure compliance in treating substances of concern with the requirements mentioned in the RB CoCBP? [If yes, please describe at least one example in 1.1.19]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Substanțe cu motive de îngrijorare: Aveți în vigoare procese care asigură conformitatea în tratarea substanțelor care prezintă motive de îngrijorare cu cerințele menționate în RB CoCBP? [Dacă da, vă rugăm să descrieți cel puțin un exemplu în 1.1.19]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.19	B6	If you answered 1.1.18 with YES, please describe at least one example.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.1.18 cu DA, vă rugăm să descrieți cel puțin un exemplu.	Text	Introduceți text simplu	
1.1.20	C2	Free competition: Do you confirm that your company observes the rules of free competition according with the provisions outlined in the Robert Bosch Code of Conduct for Business Partners?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Concurență liberă: Confirmați că societatea dumneavoastră respectă regulile de concurență liberă în conformitate cu prevederile expuse în Codul de Conduită Robert Bosch pentru Partenerii de Afaceri?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.21	C3	Corruption: Does your company have clear written and communicated rules for its associates regarding anti corruption and bribery laws (granting/receiving gifts and hospitality, handling of donation activities and handling of sponsoring activities)?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Corupție: Compania dumneavoastră are reguli clare scrise și comunicate pentru asociații săi cu privire la legile anti-corupție și mită (acordarea/primirea de cadouri și ospitalitate, gestionarea activităților de donare și gestionarea activităților de sponsorizare)?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.22	C5	Conflict materials: Does your company enforce transparency of critical raw material supply chains?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Materiale conflictuale: Compania dumneavoastră aplică transparența lanțurilor critice de aprovizionare cu materii prime?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.1.23	C8	Do you have a (sub-) supplier management process for all your suppliers installed that ensures obligation of your suppliers and their suppliers and other third parties according to the content of the Bosch Code of Conduct for Business Partners? [If yes, please summarize your CSR sub-supplier management process here and give us some examples of evidence in 1.1.24]. If you don't have a (sub-) supplier management, please explain the criteria you use to select your supplier.]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți instalat un proces de management al (sub-)furnizorilor pentru toți furnizorii dumneavoastră, care asigură obligația furnizorilor dumneavoastră și a furnizorilor acestora și a altor terțe părți în conformitate cu conținutul Codului de Conduită Bosch pentru Partenerii de Afaceri? [Dacă da, vă rugăm să rezumați procesul de management al subfurnizorului CSR aici și să ne dați câteva exemple de dovezi la 1.1.24]. Dacă nu aveți un management al (sub-)furnizorilor, vă rugăm să explicați criteriile pe care le utilizați pentru a selecta furnizorul.]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.1.24	C8	If you answered 1.1.23 with YES, please summarize your CSR sub-supplier management process here and give us some examples of evidence.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.1.23 cu DA, vă rugăm să rezumați procesul de management al subfurnizorului CSR aici și să ne dați câteva exemple de dovezi.	Text	Introduceți text simplu	

1.2 Social standards (A)					
1.2 Standarde sociale (A)					
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.1	A1	Human rights:			
		Drepturile omului:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.2.2	A1	Is your company aware of the UN Guiding Principles on Business and Human Rights? [If yes, please provide evidence where it is reflected in 1.2.3.]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră este la curent cu Principiile Directoare ale ONU în Afaceri și Drepturile Omului? [Dacă da, vă rugăm să furnizați dovezi în cazul în care acestea se reflectă la punctul 1.2.3.]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.3	A1	If you answered 1.2.2 with YES, please provide evidence where it is reflected to Bosch and attach it to this questionnaire.	Attachment	The applicable attachment must be uploaded online	
		Dacă ați răspuns la 1.2.2 cu DA, vă rugăm să furnizați dovezi în cazul în care se reflectă la Bosch și atașați-l la acest chestionar.	Atașament	Atașamentul aplicabil trebuie încărcat online	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.4	A2	Child labor:			
		Munca realizată de copii:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns

1.2.5	A2	Are you aware of ILO Conventions No. 138 on the Minimum Age of Employment and No. 182 on the Elimination of the Worst Forms of Child Labor? [If yes, please briefly describe how you implement them in your company policies in 1.2.6]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Cunoașteți Convențiile OIM nr. 138 privind Vârsta minimă pentru Ocuparea forței de muncă și Nr. 182 privind Eliminarea formelor cele mai rele de muncă a copilului? [Dacă da, vă rugăm să descrieți pe scurt modul în care le implementați în politicile companiei în 1.2.6]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.6	A2	If you answered 1.2.5 with YES, please briefly describe how you implement them in your company policies.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.5 cu DA, vă rugăm să descrieți pe scurt modul în care le implementați în politicile companiei.	Text	Introduceți text simplu	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.7	A4	Freedom of association:			
		Libertatea de asociere:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.2.8	A4	Do you have a policy in place that respects your associates' right to articulate their interests and to form interest groups? [If your answer is yes, how does your company ensure freedom of association? Please summarize/give further evidence in 1.2.9]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți o politică în vigoare care respectă dreptul asociaților dumneavoastră de a-și articula interesele și de a forma grupuri de interese? [Dacă răspunsul dumneavoastră este da, cum asigură compania dumneavoastră libertatea de asociere? Vă rugăm să rezumați/oferiți dovezi suplimentare la 1.2.9]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.9	A4	If you answered 1.2.8 with YES, how does your company ensure freedom of association? Please summarize/give further evidence.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.8 cu DA, cum asigură compania dumneavoastră libertatea de asociere? Vă rugăm să rezumați/oferiți dovezi suplimentare.	Text	Introduceți text simplu	
1.2.10	A4	Are you aware of ILO Convention No. 98 the right to collective bargaining for the regulation of working conditions and the right to strike? [If yes, please briefly describe how you implement them in your company policies in 1.2.11]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Cunoașteți Convenția nr. 98 a OIM privind dreptul la negociere colectivă pentru reglementarea condițiilor de muncă și dreptul la grevă? [Dacă da, vă rugăm să descrieți pe scurt modul în care le implementați în politicile companiei în 1.2.11]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.11	A4	If you answered 1.2.10 with YES, please briefly describe how you implement them in your company policies.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.10 cu DA, vă rugăm să descrieți pe scurt modul în care le implementați în politicile companiei.	Text	Introduceți text simplu	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.12	A5	Equal opportunities and fair treatment:			
		Egalitatea de șanse și tratamentul echitabil:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response

1.2.13	A5	Do processes and policies exist in your company to prevent any kind of discrimination and respect the principle of equal remuneration for work of equal value mentioned in the RB Code of Conduct for Business Partner?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Există procese și politici în compania dumneavoastră pentru a preveni orice fel de discriminare și pentru a respecta principiul remunerării egale pentru munca de valoare egală menționată în Codul de Conduită al RB pentru Partenerul de Afaceri?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.14	A6	Fair working conditions:/Condiții de muncă echitabile:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
1.2.15	A6	Do all of your associates receive transparent pay slips which are compliant with the applicable legislation in your country?/ Toți angajații dumneavoastră primesc fișe de plată transparente care sunt conforme cu legislația aplicabilă în țara dumneavoastră?	Options List/Lista de opțiuni	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box/ Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.16	A7	Occupational health and safety:			
		Sănătatea și siguranța la locul de muncă:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.2.17	A7	Do you identify and evaluate on a regular basis safety hazards of work places and the facility (e.g. building, storage, logistics...)? [If yes, please summarize your processes in 1.2.18]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Identificați și evaluați în mod regulat pericolele de siguranță ale locurilor de muncă și ale instalației (de exemplu, clădire, depozitare, logistică.)? [Dacă da, vă rugăm să descrieți cel puțin un exemplu la 1.2.18]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.18	A7	If you answered 1.2.17 with YES, please summarize your processes.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.17 cu DA, vă rugăm să rezumați procesele.	Text	Introduceți text simplu	
1.2.19	A7	Do you document and evaluate work accidents? [If yes, please provide information on your documentation process in 1.2.20]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Documentați și evaluați accidentele de muncă? [Dacă da, vă rugăm să furnizați informații privind procesul de documentare la 1.2.20.]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.20	A7	If you answered 1.2.19 with YES, please provide information on your documentation process.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.19 cu DA, vă rugăm să furnizați informații privind procesul de documentare	Text	Introduceți text simplu	
1.2.21	A7	Is your company certified according to occupational health and safety standards e.g. OHSAS 18001 or ISO 45001? [If yes, please attach the certificate in 1.2.22]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Este compania dumneavoastră certificată în conformitate cu standardele de sănătate și securitate la locul de muncă de ex. OHSAS 18001 sau ISO 45001? [Dacă da, vă rugăm să atașați certificatul la 1.2.22]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.2.22	A7	If you answered 1.2.21 with YES, please attach the certificate to this questionnaire.	Attachment	The applicable attachment must be uploaded online	
		Dacă ați răspuns la 1.2.21 cu DA, vă rugăm să atașați certificatul la acest chestionar.	Atașament	Atașamentul aplicabil trebuie încărcat online	
1.2.23	A7	Are the relevant health and safety regulations implemented in your organization and do you have a main person in charge for this matter? [If yes, please describe in 1.2.24 how they are implemented and who your person in charge is]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sunt reglementările relevante de sănătate și siguranță implementate în organizația dumneavoastră și aveți o persoană principală responsabilă pentru această problemă? [Dacă da, vă rugăm să descrieți la 1.2.24 modul în care acestea sunt implementate și cine este persoana responsabilă]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.2.24	A7	If you answered 1.2.23 with YES, please describe how they are implemented and who your person in charge is.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.2.23 cu DA, vă rugăm să descrieți în modul care acestea sunt implementate și cine este persoana responsabilă.	Text	Introduceți text simplu	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.2.25	A9	The use of private or public security forces:			
		Utilizarea forțelor de securitate publică sau privată:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.2.26	A9	Does your company have security guards?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Societatea dvs. are agenți de pază?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.3 Environmental standards (B)					
1.3 Standarde de mediu (B)					
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.1	B1	Environmental protection:			
		Protecția mediului înconjurător:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.2	B1	Do you have environmental targets defined including improvement processes? [If yes, please summarize your environmental targets in 1.3.3]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți obiective de mediu definite, inclusiv procese de îmbunătățire? [Dacă da, vă rugăm să descrieți obiectivele de mediu la 1.3.3]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.3	B1	If you answered 1.3.2 with YES, please summarize your environmental targets.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.3.2 cu DA, vă rugăm să rezumați obiectivele de mediu.	Text	Introduceți text simplu	
1.3.4	B1	Is your company certified according to environmental management standards e.g. ISO 14001 or EMAS [If yes, please provide certificate in 1.3.5]?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Este compania dumneavoastră certificată în conformitate cu standardele de management de mediu de ex. ISO 14001 sau EMAS [Dacă da, vă rugăm să furnizați certificatul la 1.3.5]?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.3.5	B1	If you answered 1.3.4 with YES, please provide a copy of the certificate to Bosch and attach it to this questionnaire.	Attachment	The applicable attachment must be uploaded online	
		Dacă ați răspuns la 1.3.4 cu DA, vă rugăm să furnizați o copie a certificatului către Bosch și să o atașați la acest chestionar.	Atașament	Atașamentul aplicabil trebuie încărcat online	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.6	B2	Climate action:			
		Acțiune climatică			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.7	B2	Are you actively engaged in climate action by increasing energy efficiency or using energy from renewable sources?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Sunteți implicat activ în acțiuni climatice prin creșterea eficienței energetice sau prin utilizarea energiei din surse regenerabile?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.8	B2	Does your company perform external reporting on greenhouse gas emissions, e.g. CDP (Carbon Disclosure Project)? [If yes, please provide evidence in 1.3.9]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră efectuează raportări externe privind emisiile de gaze cu efect de seră, de ex. CDP (Carbon Disclosure Project)? [Dacă da, vă rugăm să furnizați dovezi la 1.3.9.]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.9	B2	If you answered 1.3.8 with YES, please provide evidence.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.3.8 cu DA, vă rugăm să prezentați dovezi.	Text	Introduceți text simplu	
1.3.10	B2	Does your company set targets for the reduction of greenhouse gas emissions?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră stabilește obiective pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.11	B3	Water consumption and quality:			
		Consumul de apă și calitatea acesteia:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.12	B3	Does your company have regulations about the minimization of water consumption? [If yes, please provide further evidence about the regulations in 1.3.13]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră are reglementări cu privire la minimizarea consumului de apă? [Dacă da, vă rugăm să furnizați informații privind regulamentele la 1.3.13.]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.13	B3	If you answered 1.3.12 with YES, please provide further evidence about the regulations.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.3.12 cu DA, vă rugăm să prezentați și alte dovezi privind regulamentele.	Text	Introduceți text simplu	
1.3.14	B3	Does your company have waste water quality standards which are being monitored regarding regulatory requirements?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	

		Compania dumneavoastră are standarde de calitate a apelor uzate care sunt monitorizate în ceea ce privește cerințele de reglementare?	Lista de opțiuni	Selecți una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.15	B4	Air and soil quality:			
		Calitatea aerului și a solului:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.16	B4	Is your company obliged to applicable statutory provisions regarding air and/or soil quality?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră este obligată să aplice prevederile legale privind calitatea aerului și/sau a solului?	Lista de opțiuni	Selecți una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.17	B4	Do you have adequate monitoring systems and reaction systems in place for air and soil quality?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți sisteme adecvate de monitorizare și sisteme de reacție pentru calitatea aerului și a solului?	Lista de opțiuni	Selecți una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.18	B5	Materials and waste disposal:/Materiale și eliminarea deșeurilor:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.19	B5	Does your company have principles to avoid waste e.g. by reusing resources or recycling and avoid disposal in a reasonable way? [If yes, please briefly explain the process of your company in 1.3.20]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră are principii pentru a evita deșeurile de ex. prin reutilizarea resurselor sau reciclarea și pentru a evita eliminarea într-un mod rezonabil? [Dacă da, vă rugăm să explicați pe scurt procesul companiei dumneavoastră la 1.3.20]	Lista de opțiuni	Selecți una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.3.20	B5	If you answered 1.3.19 with YES, please briefly explain the process of your company.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.3.19 cu DA, vă rugăm să explicați pe scurt procesul companiei dvs.	Text	Introduceți text simplu	
1.3.21	B5	Do you have processes in place to comply with the applicable statutory provisions and local authorities requirements regarding material and waste disposal?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți procese în vigoare pentru a respecta dispozițiile legale aplicabile și cerințele autorităților locale privind eliminarea materialelor și a deșeurilor?	Lista de opțiuni	Selecți una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.3.22	B6	Substances of concern:/Substanțe cu motive de îngrijorare:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.3.23	B6	Do you use substances of concern (for example mercury or others in the Stockholm Convention) which might be used in your production processes?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	

		Utilizați substanțe care prezintă motive de îngrijorare (de exemplu mercur sau altele din Convenția de la Stockholm) care ar putea fi utilizate în procesele de producție?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
--	--	--	---------------	---	--

1.4 Business relations (C)					
1.4 Relații de afaceri (C)					
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.1	C1	Avoiding conflicts of interest:			
		Evitarea conflictelor de interese:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.2	C1	Do you confirm that in your company no conflicts of interest were noticed or in case of its awareness Bosch was informed immediately?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Confirmați că în compania dumneavoastră nu s-au observat conflicte de interese sau, în caz de aducere la cunoștință, Bosch a fost informat imediat?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.3	C3	Corruption:			
		Corupție:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.4	C3	Do you confirm that there are no convictions or current investigation against your company, management, executive associates related to bribery, corruption, antitrust violations? [If no, please provide further information in 1.4.5]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Confirmați că nu există condamnări sau investigații curente împotriva companiei, conducerii, asociaților executivi în legătură cu mita, corupția, încălcările antitrust? [Dacă nu, vă rugăm să furnizați informații la 1.4.5.]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.5	C3	If you answered 1.4.4 with NO, please provide further information.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.4.4 cu NU, vă rugăm să prezentați informații.	Text	Introduceți text simplu	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.6	C4	Money laundering:			
		Spălarea banilor:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.7	C4	Does your company have clear written and communicated rules regarding laws to prevent money laundering?	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră are reguli clare scrise și comunicate cu privire la legile pentru prevenirea spălării banilor?	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.8	C4	Do you confirm that there are no convictions or current investigation against your company regarding money laundering? [If no, please provide further information in 1.4.9]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Confirmați că nu există condamnări sau investigații în curs împotriva companiei dumneavoastră în ceea ce privește spălarea banilor? [Dacă nu, vă rugăm să furnizați informații la 1.4.9.]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.9	C4	If you answered 1.4.8 with NO, please provide further information.	Text	Enter plain text	
		Dacă ați răspuns la 1.4.8 cu NU, vă rugăm să prezentați informații.	Text	Introduceți text simplu	

	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.10	C5	Conflict minerals:			
		Minerale de conflict:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.11	C5	Does your company provide products containing Tin, Tantalum, Tungsten or Gold, or Cobalt to Bosch? [If yes, please provide the Conflict Minerals Report, resp. the Extended Minerals Report acc. RMI standard in 1.4.12]	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră furnizează produse care conțin staniu, tantal, tungsten sau aur sau cobalt către Bosch? [Dacă da, vă rugăm să furnizați Raportul Mineralelor de Conflict, resp. Raportul Extins privind Mineralele cf. Standardului RMI la 1.4.12]	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.12	C5	If you answered 1.4.11 with YES, please provide the Conflict Minerals Report, resp. the Extended Minerals Report acc. RMI standard to Boch and attach it to this questionnaire.	Attachment	The applicable attachment must be uploaded online	
		Dacă ați răspuns la 1.4.11 cu DA, vă rugăm să furnizați Raportul Mineralelor de Conflict, resp. Raportul Extins privind Mineralele cf. Standardului RMI pentru Boch și atașați-l la acest chestionar.	Atașament	Atașamentul aplicabil trebuie încărcat online	
1.4.13	C5	Does your company has a policy including monitoring and follow up process in place to address the conflict minerals issue to your suppliers?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră are o politică care include monitorizarea și urmărirea procesului pentru a aborda problema mineralelor de conflict furnizorilor dumneavoastră?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.14	C6	Data privacy and data security:			
		Confidențialitatea datelor și securitatea datelor:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.15	C6	Do you have regulations or policy in place to ensure compliance with our data privacy and date security requirements? [If yes, please attach at least one example in 1.4.16]	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Aveți reglementări sau politici în vigoare pentru a asigura conformitatea cu cerințele noastre privind confidențialitatea datelor și securitatea datelor? [Dacă da, vă rugăm să atașați cel puțin un exemplu la 1.4.16]	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.16	C6	If you answered 1.4.15 with YES, please attach at least one example to this questionnaire.	Attachment	The applicable attachment must be uploaded online	
		Dacă ați răspuns la 1.4.15 cu DA, vă rugăm să atașați cel puțin un exemplu la acest chestionar.	Atașament	Atașamentul aplicabil trebuie încărcat online	
	Note	Note Details			
	Notă	Detalii despre notă			
1.4.17	C7	Customs and export control regulations:			
		Reglementări vamale și de control al exporturilor:			
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.4.18	C7	Does your company have processes in place to comply with international customs and export control regulations?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	

		Compania dumneavoastră are procese în vigoare pentru a respecta reglementările vamale internaționale și controlul exporturilor?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.4.19	C7	Is your company sharing foreign trade related information in the interests of a secure supply chain?	Options List	Select one of the Options listed in the drop down menu on the bottom right of the response box	
		Compania dumneavoastră partajează informații legate de comerțul exterior în interesul unui lanț de aprovizionare sigur?	Lista de opțiuni	Selectați una dintre opțiunile enumerate în meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	

1.5 Frame conditions					
1.5 Condiții de cadru					
	Question	Description	Type of Response	Response Guide	Response
	Întrebare	Descriere	Tip de răspuns	Ghid de răspuns	Răspuns
1.5.1	Acceptance of Code of Conduct for Business Partners	Herewith I, authorized to sign on behalf of the company, confirm that I have read and understood the Code of Conduct for Business Partners of the Robert Bosch Group, and that the company I represent commits to all of the principles requested within all of its business operations and activities. To view the document: go to www.bosch.com and follow -> company -> supply-chain -> information-for-business-partners -> responsibility-and-sustainability and select "Responsibility" -> "Code of Conduct for Business Partners".	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
	Acceptarea Codului de conduită pentru partenerii de afaceri	Prin prezenta, sunt autorizat să semnez în numele companiei, confirm că am citit și am înțeles Codul de Conduită pentru Partenerii de Afaceri al Grupului Robert Bosch și că societatea pe care o reprezint se angajează să respecte toate principiile solicitate în cadrul tuturor operațiunilor și activităților sale comerciale. Pentru a vizualiza documentul: accesați www.bosch.com și urmați company -> supply-chain -> information-for-business-partners -> responsibility-and-sustainability and select "Responsibility" -> "Code of Conduct for Business Partners".	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	
1.5.2	Acceptance of BOSCH Purchasing Terms and Conditions	Please confirm that you accept the BOSCH Terms and Conditions to this RfI: View them at www.bosch.com and follow -> company -> supply-chain -> information-for-business-partners -> purchasing-terms-and-conditions and select the region and country, e.g. -> "Europe and Middle East" -> "Germany".	Yes/No Value	Select the applicable response from the drop down menu on the bottom right of the response box	
	Acceptarea Termenilor și Condițiilor de Achiziție BOSCH	Vă rugăm să confirmați că acceptați Termenii și Condițiile BOSCH la această RfI: Vizualizați-le la www.bosch.com și urmăriți www.bosch.com and follow -> company -> supply-chain -> information-for-business-partners -> purchasing-terms-and-conditions and select the region and country, e.g. -> "Europe and Middle East" -> "Germany".	Valoare Da/Nu	Selectați răspunsul aplicabil din meniul derulant din partea dreaptă jos a casetei de răspuns	